

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE MINISTRY OF CULTURE OF THE SLOVAK REPUBLIC  
AND  
THE MINISTRY OF CULTURE OF THE REPUBLIC OF MONTENEGRO  
ON COOPERATION IN THE AREA OF CULTURE**

The Ministry of Culture of the Slovak Republic and the Ministry of Culture of the Republic of Montenegro (hereinafter jointly referred to as the “Contractual Parties”)

desiring to organize and strengthen the friendly bonds and mutual understanding between the nations of its respective countries, have agreed as follows:

**Article 1**

The Contractual Parties shall promote cooperation, on a reciprocal basis, in the area of musical arts, particularly through the exchange of musical ensembles, soloists and conductors through the direct cooperation of artistic institutions, music festivals, interpretation competitions and other events, the exchange of information materials, scores, specialized magazines, musicological literature and music media and promote the introduction of original works of the authors of the partnership country.

**Article 2**

The Contractual Parties shall contribute to the development of direct contacts among theatre institutions, theatre unions, theatre associations and drama, puppet and other theatres of both Parties by organizing guest performances and other performances of theatre companies and individual performers, as well as the participation of artists, artistic ensembles and theatre experts at theatre festivals based on mutual exchanges. All events shall be implemented on a non-commercial basis.

**Article 3**

The Contractual Parties shall support cooperation in form of the exchange of promotional materials, magazines and other publications in the field audiovisual art and film.

**Article 4**

The Contractual Parties shall support cooperation among museums, galleries and art centres with the aim to exchange exhibitions, experts and information materials.

**Article 5**

The Contractual Parties shall promote the exchange of information regarding current processes in literature, the exchange of library exhibitions, methodological and bibliographic materials, the accessing of electronic databases, articles for publication in periodicals of both Parties, as well as the participation of experts of one Party at seminars, scientific conferences

and symposiums of the other Party, and the participation of writers and translators of one Party at literary festivals and seminars of the other Party.

#### **Article 6**

The Contractual Parties shall promote cooperation in the field of the protection and restoration of historical-artistic values and contribute to exchanges of experts with the aim to learn about their experience from their work in the field of monument preservation.

#### **Article 7**

This Agreement shall enter into validity on the thirtieth day following the day of its signing. It shall remain in force for a period of five years. After the expiration of this period, the Agreement's validity shall be automatically prolonged for another period of five years, unless one of the Parties declares in writing its intention to terminate the Agreement not later than six months prior to the expiration of its validity.

Executed in Bratislava on this 3. day of May 2011 in two originals, each in Slovak, Montenegrin and English. In the event of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

---

On behalf of the Ministry of Culture  
of the Slovak Republic

---

On behalf of the Ministry of Culture,  
of the Republic of Montenegro